

ŠOKOLADES  
un KONFEKŠU RAŽOJUMU  
TIRDZNIECĪBAS un RŪPNIECĪBAS  
AKCIJU SABIEDRĪBAS

*Laima*

VALDE, RĪGĀ

FABRIKA:

KARLINES IELĀ 22/24 TĀLRUNIS 56-25

NOLIKTAVA:

L. MONETU IELĀ 2 TĀLRUNIS 36-45

*Rīgā, pasta zimoga datumā.*

*G. K.*

Ar šo pagodinamies Jums ziņot, ka Šokolades un Konfekšu Ražojumu Tirdzniecības un Rūpniecības Akciju Sabiedrība „LAIMA“ ir atklājuse savu darbību, pie kam Akciju Sabiedrība ir ieguvuse šokolades un konfekšu fabrikas „MAKEDONIJA“ patenti.

Līdz ar to pagodinamies Jums paziņot, ka Akciju Sabiedrības kārtējā vispārējā akcionaru sapulcē, kura notika š. g. 14. janvarī, par valdes locekļiem (direktoriem) ievēlēti sekoši akcionaru kungi:

Dāvids Moševičs, valdes priekssēdētājs

Jēkabs Arends, valdes loceklis

Ilja Fromčenko, valdes loceklis

Ilja Kopelovs, valdes loceklis

Jāzeps Segals, valdes loceklis

Par valdes locekļu kandidatiem:

Gersons Preils un Berta Segal

Zemāk pievedam akciju sabiedrības valdes locekļu un kandidatu parakstus.

*Visā augstcienībā*

*Akciju Sabiedrība „LAIMA“*

Dāvids Moševičs

Jēkabs Arends

Ilja Fromčenko

Ilja Kopelovs

Jāzeps Segals

Ab op

ПРАВЛЕНИЕ  
ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННОГО  
АКЦИОНЕРНАГО ОБЩЕСТВА  
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ШОКО-  
ЛАДА И КОНФЕКТЪ

### Число почтового штемпеля.

Laima

ФАБРИКА:  
КАРОЛИНСКАЯ 22/24 ТЕЛ. 56-25  
СКЛАДЪ:  
БОЛЬШАЯ МОНЕТНАЯ 2 ТЕЛ. 36-45

M. Γ.

Симъ имѣемъ честь сообщить Вамъ, что Торгово-Промышленное Акционерное О-во для изготовлія шоколада и конфектъ „ЛАЙМА“ начало свою дѣятельность и пріобрѣло патентъ Шоколадной и Конфектной фабрики „МАКЕДОНИЯ“.

Одновременно имѣемъ честь сообщить, что на генеральномъ собраниі акціонеровъ, которое состоялось 14-го января с. г., слѣдующіе акціонеры избраны въ члены (директора). Правленія:

Давидъ Мошевичъ, предсѣдатель

Яковъ Аренсъ, членъ Правленія

Илья Фромченко, „

Илья Копеловъ, „ „

Іосифъ Сегалъ, " "

## Кандидаты въ члены Поавленія:

Герсонъ Прейль и Беота Сегаль

Ниже слѣдуютъ подпisy членовъ Правленія и ихъ канцелярій

Съ совещеннымъ поченіемъ

## Акционерное О-во „ЛАЙМА“

Лавиль Мошевицъ

Яковъ Аоенск

Илья Фомченко

Илья Копеловъ

Јосифъ Сегалъ

VERWALTUNG  
D. HANDELS- & INDUSTRIE-  
AKTIEN- GESELLSCHAFT  
ZUR HERSTELLUNG VON  
SCHOKOLADEN U. KONFEKT

47  
Riga, Datum des Poststempels.

*Laima*

FABRIK:  
KAROLINENSTR. 22/24 TEL. 56-25  
LAGER:  
GROSSE MÜNZSTR. 2 TEL. 36-45

P. P.

Hierdurch beeihren wir uns Ihnen die Mitteilung zu machen, dass die Handels- & Industrie - Aktien - Gesellschaft zur Herstellung von Schokoladen u. Konfekt „LAIMA“ ihre Tätigkeit begonnen und das Patent der Schokoladen- & Konfektfabrik „MAKEDONIA“ erworben hat.

Gleichzeitig erlauben wir uns Ihnen mitzuteilen, dass auf der General - Versammlung der Aktionäre, welche am 14. Januar d. J. stattfand, folgende Aktionäre zu Gliedern der Verwaltung und (Direktoren) gewählt wurden:

David Moschevicz, Vorsitzender

Jakob Arens, Verwaltungsglied

Ilja Fromczenko, Verwaltungsglied

Ilja Kopelow, Verwaltungsglied

Josef Segal, Verwaltungsglied

Kandidaten der Verwaltungsglieder:

Gerson Preil und Berta Segal

Nachstehend die Unterschriften der Verwaltungsglieder und der Kandidaten.

Hochachtungsvoll

Aktien - Gesellschaft „LAIMA“

David Moschewicz

Jakob Arens

Ilja Fromczenko

Ilja Kopelow

Josef Segal

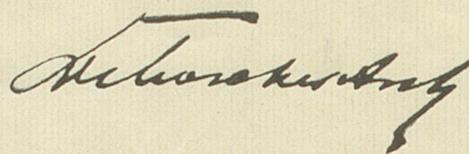
47 op

Šokolades un konfekšu ražojumu Tirdzniecības un Rūpniecības Ākciju Sabiedrības „LAIMA“ valdes locekļu un kandidatu paraksti:

Unterschriften der Glieder und Kandidaten der Verwaltung der Handels- und Industrie-Aktien-Gesellschaft „LAIMA“

Подписи членовъ Правленія Торгово-Промышленного Акционерного О-ва для изложењія шоколада и конфектъ „ЛАЙМА“

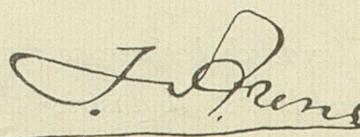
Dāvids Moševičs,  
valdes priekšsēdētājs:



David Moschewicz,  
Vorsitzender:

Давидъ Мошевичъ,  
Предсѣдатель Правл.

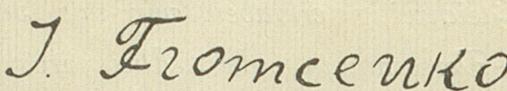
Jēkabs Arens,  
valdes loceklis:



Jakob Arens,  
Verwaltungsglied:

Яковъ Аренсъ,  
Членъ Правленія

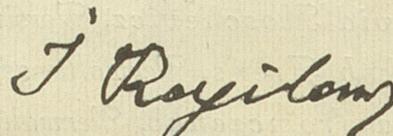
Ilja Fromčenko,  
valdes loceklis:



Ilja Fromczenko,  
Verwaltungsglied:

Илья Фромченко,  
Членъ Правленія

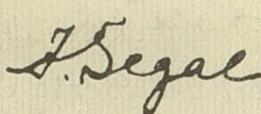
Ilja Kopelovs,  
valdes loceklis:



Ilja Kopelow,  
Verwaltungsglied:

Илья Копеловъ,  
Членъ Правленія

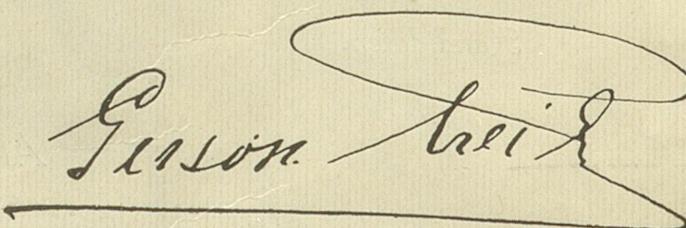
Jāzeps Segals,  
valdes loceklis:



Josef Segal,  
Verwaltungsglied:

Јосифъ Сегалъ,  
Членъ Правленія

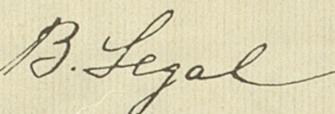
Gersons Preils,  
valdes locekļu kandidats:



Gerson Preil,  
Verwaltungsglied-Kandidat:

Герсонъ Прейль,  
Кандидатъ въ члены Правл.

Berta Segal,  
valdes locekļu kandidats:



Berta Segal,  
Verwaltungsglied-Kandidat:

Берта Сегалъ,  
Кандидатъ въ члены Правл.